
Je suis allé à l'université

ذَهَبْتُ إِلَى الْجَامِعَةِ

j'ai trouvé mon ami Khalid

وَجَدْتُ صَدِيقِي خَالِدَ

il était entrain de boire un café

كَانَ يَشْرَبُ قَهْوَةَ

et de parler à son amie Nadia

وَيَتَكَلَّمُ مَعَ صَدِيقَتِهِ نَادِيَةَ

je lui ai dit « bonjour »

قُلْتُ لَهُ مَرْحَبًا

j'ai pris une chaise et

أَخَذْتُ كُرْسِيًّا

je me suis assis à coté de lui

وَجَلَسْتُ بِالْقُرْبِ مِنْهُ

Khalid est allé chercher une boisson pour moi

ذَهَبَ خَالِدٌ يَبْحَثُ عَن مَشْرُوبٍ لِي

avant de partir, il m'a demandé ce que je
veux boire

قَبْلَ أَنْ يَذْهَبَ، سَأَلَنِي مَاذَا أُرِيدُ

j'ai choisi un café sans lait et sans sucre

اخْتَرْتُ قَهْوَةَ بِدُونِ حَلِيبٍ وَسُكَّرٍ

et j'ai remercié Khalid

شَكَرْتُ خَالِدَ

il y avait à coté de nous un étudiant entrain
de dessiner

كَانَ بِجَانِبِنَا طَالِبٌ يَرَسِّمُ

des étudiantes de l'autre coté entrain de rire
à haute voix

طُلَّابٌ بِالْجَانِبِ الْآخَرَ كَانُوا يَضْحَكُونَ

بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ

Nous étions entrain d'écouter de la musique,

كُنَّا نَسْمَعُ الْمَوْسِيقَى

c'était Stromae qui chantait
c'était une chanson de Stromae

كَانَ سْتِرْمَايَ يُغْنِي

كَانَتْ أُغْنِيَةَ لِسْتِرْمَايَ

« où est tu mon papa »

إِسْمُ الْأُغْنِيَّةِ "أَيْنَ أَنْتَ أَبِي

soudainement j'ai vu Khalid tomber et dans sa main la tasse de café

فَجْأَةً، رَأَيْتُ خَالِدَ يَسْقُطُ وَفِي يَدِهِ
فُنْجَانَ الْقَهْوَةِ

je me suis levé et allé pour l'aider

وَقَفْتُ وَذَهَبْتُ لِأَسَاعِدَهُ

« le pauvre, tout ça, pour moi »

الْمَسْكِينِ، كُلُّ هَذَا بِسَبَبِي

j'ai poussé les étudiants qui le regardaient

دَفَعْتُ الطُّلَابَ الَّذِينَ يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ

j'ai dit « pardon, pardon »

قُلْتُ آسِفَةً آسِفَةً

j'ai vu du sang sur son visage et

رَأَيْتُ الدَّمَاءَ عَلَى وَجْهِهِ

je lui ai demandé d'aller voir un docteur

طَلَبْتُ مِنْهُ أَنْ نَذْهَبَ لِنَرَى طَبِيبًا

on a pris un taxi et on est allé à l'hôpital

أَخَذْنَا تَاكْسِي وَذَهَبْنَا إِلَى الْمَشْفَى

Nadia s'est excusé parce qu'elle travaille ce soir dans un restaurant au centre ville

إِعْتَدَرْتُ نَادِيَةَ لِأَنَّهَا تَعْمَلُ فِي مَطْعَمٍ
وَسَطَ الْمَدِينَةِ هَذَا الْمَسَاءِ

Après quelques minutes, nous sommes arrivés à l'hôpital

بَعْدَ بَعْضِ دَقَائِقٍ وَصَلْنَا إِلَى الْمَشْفَى

nous avons demandé à l'infirmière de voir le docteur

طَلَبْنَا مِنَ الْمَمْرُؤَةِ أَنْ نَرَى الطَّبِيبَ

elle nous a dit 'attendez ici »

قَالَتْ لَنَا : اِنْتَظِرُوا هُنَا

le docteur est entré, il a vu la blessure de Khalid

دَخَلَ الطَّبِيبُ، رَأَى جُرْحَ خَالِدِ

et il nous a dit que ce n'était pas grave

وَقَالَ أَنَّ الْجُرْحَ لَيْسَ خَطِيرًا

le docteur a lavé le visage de Khalid

نَظَّفَ الطَّيِّبُ وَجْهَ خَالِدٍ

il lui a donné un médicament. الدَّوَاءُ

وَأَعْطَاهُ دَوَاءً

après on a quitté l'hôpital et

غَادَرْنَا الْمَشْفَى

on est allé voir un film au cinéma

وَذَهَبْنَا نَرَى فِيلْمًا فِي السِّيْنِمَا

mais Khalid était trop fatigué

لَكِنَّ خَالِدَ كَانَ تَعْبَانًا (تَعْبَانًا)

il s'est endormi sa tête sur mon épaule

نَامَ رَأْسُهُ عَلَيَّ كَتَفِي

j'ai vu tout le film seule.

شَاهَدْتُ الْفِيلْمَ وَحْدِي
